

All Évaluation collaborative des répercussions sur les droits — partie 1 : Emplacements approximatifs de l'exercice des droits

L'Agence d'évaluation d'impact du Canada a élaboré un ensemble de feuilles de travail conçues pour appuyer une évaluation collaborative des répercussions potentielles du projet sur l'exercice des droits ancestraux ou issus de traités par votre collectivité¹. Ce document est le deuxième de cinq feuilles de travail, et il s'agit d'un document évolutif qui serait mis à jour en fonction des renseignements fournis par votre collectivité tout au long du processus d'évaluation d'impact. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'approche de l'Agence à l'égard de l'évaluation des impacts potentiels sur l'exercice des droits ancestraux ou issus de traités, veuillez consulter le document d'orientation provisoire de l'Agence à l'adresse : <https://www.canada.ca/fr/agence-evaluation-impact/services/politiques-et-orientation/guide-practitioner-evaluation-impact-federale/document-orientation-evaluation-repercussions-potentielles-droits-peuples-autochtones.html>

Objet : la présente feuille de travail est destinée à appuyer les discussions préliminaires et à déterminer si vos droits ancestraux ou issus de traités peuvent être exercés sur le site du projet, près du site du projet, ou relativement loin du site du projet.

Remarque importante : L'intention de l'Agence est de travailler en collaboration avec votre collectivité pour comprendre les impacts potentiels du projet sur vos droits ancestraux ou issus de traités. Si vous n'êtes pas d'accord avec l'approche adoptée dans le présent document ou si vous souhaitez proposer une autre méthode pour compléter notre évaluation collaborative des répercussions sur le processus des droits, l'Agence tiendra compte de vos préférences et les intégrera, dans la mesure du possible.

¹ Toutes les références aux droits dans le présent document renvoient aux droits ancestraux ou issus de traités comme indiqué à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* qui stipule : 1) que les droits existants — ancestraux ou issus de traités — des peuples autochtones du Canada sont reconnus et confirmés ; 2) que dans la présente Loi, « peuples autochtones du Canada » s'entend notamment des Indiens, des Inuits et des Métis du Canada ; 3) qu'il est entendu que sont compris parmi les droits issus de traités, dont il est fait mention au paragraphe (1), les droits existants issus d'accords sur des revendications territoriales ou ceux susceptibles d'être ainsi acquis ; 4) qu'indépendamment de toute autre disposition de la présente loi, les droits — ancestraux ou issus de traités — visés au paragraphe (1) sont garantis également aux personnes des deux sexes.

N°	Droits exercés (indiqués par composante valorisée)	Lieu : site du projet	Lieu : près du site du projet	Lieu : loin du site du projet
	<i>Pour chaque composante valorisée (p. ex., les éléments qui sont importants pour votre collectivité), prenez en compte et décrivez le(s) droit(s) exercé(s) par votre collectivité qui peuvent être touchés par le projet.</i>	<i>Prévoyez-vous que cette composante valorisée ou ce droit exercé se trouvera sur le site du projet?</i>	<i>Prévoyez-vous que cette composante valorisée ou ce droit exercé se trouvera près du site du projet, mais à l'extérieur de ce dernier?</i>	<i>Prévoyez-vous que cette composante valorisée ou ce droit exercé se trouvera relativement loin du site du projet, mais à l'intérieur de la région potentiellement touchée par le projet?</i>
Ex.	Composante valorisée : <ul style="list-style-type: none"> • Orignal Droit(s) exercé(s) : <ul style="list-style-type: none"> • Chasse • Disponibilité des orignaux • Enseignement et partage des connaissances avec les générations plus jeunes 	(Cochez « Oui » ou « Non ») <input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non <i>Description (facultative) : veuillez indiquer tout renseignement supplémentaire qui, selon vous, est nécessaire pour appuyer la compréhension de l'Agence de votre droit à l'intérieur de la zone d'étude du projet.</i>	(Cochez « Oui » ou « Non ») <input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Description (facultative) : veuillez indiquer tout renseignement supplémentaire qui, selon vous, est nécessaire pour appuyer la compréhension de l'Agence de votre droit à l'intérieur de la zone d'étude locale.</i>	(Cochez « Oui » ou « Non ») <input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Description (facultative) : veuillez indiquer tout renseignement supplémentaire qui, selon vous, est nécessaire pour appuyer la compréhension de l'Agence de votre droit à l'intérieur de la zone d'étude régionale.</i>
1	Composante valorisée : <ul style="list-style-type: none"> • [décrire] Droit(s) exercé(s) : <ul style="list-style-type: none"> • [décrire] 	(Cochez « Oui » ou « Non ») <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Description (facultative) :</i>	(Cochez « Oui » ou « Non ») <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Description (facultative) :</i>	(Cochez « Oui » ou « Non ») <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Description (facultative) :</i>
2	Composante valorisée : <ul style="list-style-type: none"> • [décrire] Droit(s) exercé(s) : <ul style="list-style-type: none"> • [décrire] 	(Cochez « Oui » ou « Non ») <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Description (facultative) :</i>	(Cochez « Oui » ou « Non ») <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Description (facultative) :</i>	(Cochez « Oui » ou « Non ») <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Description (facultative) :</i>
3	Composante valorisée : <ul style="list-style-type: none"> • [décrire] Droit(s) exercé(s) : <ul style="list-style-type: none"> • [décrire] 	(Cochez « Oui » ou « Non ») <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Description (facultative) :</i>	(Cochez « Oui » ou « Non ») <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Description (facultative) :</i>	(Cochez « Oui » ou « Non ») <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Description (facultative) :</i>

N°	Droits exercés (indiqués par composante valorisée)	Lieu : site du projet	Lieu : près du site du projet	Lieu : loin du site du projet
4	<p>Pour chaque composante valorisée (p. ex., les éléments qui sont importants pour votre collectivité), prenez en compte et décrivez le(s) droit(s) exercé(s) par votre collectivité qui peuvent être touchés par le projet.</p> <p>Composante valorisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] <p>Droit(s) exercé(s) :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] 	<p>Prévoyez-vous que cette composante valorisée ou ce droit exercé se trouvera sur le site du projet?</p> <p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/>Oui</p> <p><input type="checkbox"/>Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>Prévoyez-vous que cette composante valorisée ou ce droit exercé se trouvera près du site du projet, mais à l'extérieur de ce dernier?</p> <p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/>Oui</p> <p><input type="checkbox"/>Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>Prévoyez-vous que cette composante valorisée ou ce droit exercé se trouvera relativement loin du site du projet, mais à l'intérieur de la région potentiellement touchée par le projet?</p> <p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/>Oui</p> <p><input type="checkbox"/>Non</p> <p>Description (facultative) :</p>
5	<p>Composante valorisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] <p>Droit(s) exercé(s) :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] 	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/>Oui</p> <p><input type="checkbox"/>Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/>Oui</p> <p><input type="checkbox"/>Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/>Oui</p> <p><input type="checkbox"/>Non</p> <p>Description (facultative) :</p>
6	<p>Composante valorisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] <p>Droit(s) exercé(s) :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] 	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/>Oui</p> <p><input type="checkbox"/>Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/>Oui</p> <p><input type="checkbox"/>Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/>Oui</p> <p><input type="checkbox"/>Non</p> <p>Description (facultative) :</p>
7	<p>Composante valorisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] <p>Droit(s) exercé(s) :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] 	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/>Oui</p> <p><input type="checkbox"/>Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/>Oui</p> <p><input type="checkbox"/>Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/>Oui</p> <p><input type="checkbox"/>Non</p> <p>Description (facultative) :</p>

N°	Droits exercés (indiqués par composante valorisée)	Lieu : site du projet	Lieu : près du site du projet	Lieu : loin du site du projet
8	<p>Pour chaque composante valorisée (p. ex., les éléments qui sont importants pour votre collectivité), prenez en compte et décrivez le(s) droit(s) exercé(s) par votre collectivité qui peuvent être touchés par le projet.</p> <p>Composante valorisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] <p>Droit(s) exercé(s) :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] 	<p>Prévoyez-vous que cette composante valorisée ou ce droit exercé se trouvera sur le site du projet?</p> <p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>Prévoyez-vous que cette composante valorisée ou ce droit exercé se trouvera près du site du projet, mais à l'extérieur de ce dernier?</p> <p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>Prévoyez-vous que cette composante valorisée ou ce droit exercé se trouvera relativement loin du site du projet, mais à l'intérieur de la région potentiellement touchée par le projet?</p> <p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non</p> <p>Description (facultative) :</p>
9	<p>Composante valorisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] <p>Droit(s) exercé(s) :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] 	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non</p> <p>Description (facultative) :</p>
10	<p>Composante valorisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] <p>Droit(s) exercé(s) :</p> <ul style="list-style-type: none"> [décrire] 	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non</p> <p>Description (facultative) :</p>	<p>(Cochez « Oui » ou « Non »)</p> <p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non</p> <p>Description (facultative) :</p>

Avertissement : les renseignements figurant dans le présent document évolueront au cours du processus d'évaluation d'impact fédéral et ne représentent pas les conclusions liées aux mesures d'atténuation et aux répercussions potentielles sur les droits de l'Agence. Conformément à la Loi sur l'évaluation d'impact, tout renseignement présenté à l'Agence pour éclairer cette évaluation de projet sera accessible au public dans le cadre du dossier de projet et sur le Registre canadien d'évaluation d'impact. Toutefois, il y a certaines exceptions liées à la protection des renseignements personnels, à la sécurité ou à la confidentialité. La Politique sur les présentations de l'Agence² détermine les renseignements présentés qui peuvent être communiqués publiquement et ceux qui devraient rester privés. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon dont nous protégeons vos renseignements personnels, veuillez consulter l'Avis de confidentialité³.

² <https://iaac-aeic.gc.ca/050/evaluations/participation/conditions>

³ <https://www.iaac-aeic.gc.ca/050/evaluations/protection?culture=fr-CA>